

# KERAJAAN NEGERI KELANTAN

## **PEKELILING PENGARAH TANAH DAN GALIAN KELANTAN BILANGAN 2 TAHUN 1982**

### **PERLAKSANAAN SISTEM METRIK PINDAAN-PINDAAN KEPADA ENAKMEN MELOMBONG, 1939 DAN KAEDAH-KAEDAH PERLOMBONGAN, 1940**

Tujuan Pekeliling ini ialah untuk memaklumkan kepada semua Pemungut Hasil Tanah, Kelantan bahawa mulai 1.1.1982, dengan kelulusan Majlis Mesyuarat Kerajaan yang bersidang pada 16.12.1981, Enakmen Melombong Kelantan (No.10/1939) dan juga Kaedah-Kaedah Perlombongan, 1940 (Kn. P.U. 24/68) telah dipinda. Pindaan-Pindaan tersebut dilakukan bagi tujuan membolehkan pelaksanaan Sistem Metrik diikuti dengan sepenuhnya.

2. Untuk makluman dan tatapan Pemungut-Pemungut Hasil Tanah, bersama-sama ini dikembarkan salinan-salinan pindaan kepada Enakmen Pelombong, 1939 sebagaimana **kembaran 'A'** dan pindaan kepada Kaedah-kaedah Perlombongan, 1940 sebagaimana **kembaran 'B'**. Rang-Rang Warta Kerajaan bagi pindaan-pindaan tersebut sedang dalam proses tindakan untuk disiarkan dalam Warta Kerajaan Kelantan pada keluaran yang akan datang.
3. Oleh yang demikian semua Pemungut Hasil Tanah adalah dengan ini diminta membuat pindaan-pindaan kepada naskah-naskah Enakmen Melombong, 1939 dan juga kepada Kaedah-kaedah Perlombongan, 1940 di pejabat masing-masing sebagaimana yang telah diluluskan dan hendaklah menggunakan unit serta kadar bayaran sebagaimana yang telah dipinda itu mulai daripada 1hb. Januari 1982.

Yang menurut perintah,

**t.t**

**(Ab. Hamid Bin Abu Bakar)**

PENGARAH TANAH DAN GALIAN  
NEGERI KELANTAN.

**KEPADA :-**

Semua Ketua Jajahan/ Pemungut Hasil Tanah, Kelantan.

Semua Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kelantan.

**SALINAN KEPADA:**

YB. Dato' Setiausaha Kerajaan, Kelantan.

YB. Dato' Penasihat Undang-Undang Negeri Kelantan.

YB. Dato' Pegawai Kewangan Negeri Kelantan.

YABrs. Pengarah Ukur Kelantan, Kota Bharu

YABrs. Pengarah Takdir Negeri Kelantan.

YABrs. Pengarah Penyelesaian Tanah, Kelantan.

YABrs. Ketua Cawangan Odit, Kelantan.

**PEJABAT PENGARAH TANAH DAN GALIAN  
NEGERI KELANTAN  
BLOK 3 KOTA DARULNAIM  
15576 KOTA BHARU**

**FAIL : PTG. (KN.) SULIT BIL.1781/(6)  
BERTARIKH : 21HB. JANUARI 1982**

**RANG UNDANG-UNDANG**

**bernama**

Suatu Enakmen untuk meminda Enakmen Melombong 1939.

No.10/39

[ ]

MAKA INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG Oleh Badan Perundangan Negeri Kelantan seperti berikut.

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Enakmen ini bolehlah dinamakan Enakmen Melombong (Pindaan) 1981 dan hendaklah mula berkuatkuasa pada 1hb. Januari, 1982.                           | Tajuk ringkas dan mula berkuatkuasa |
| 2. Enakmen Melombong 1939 (kemudian daripada ini disebut "Enakmen ibu") adalah dipinda mengikut cara sebagaimana yang terdapat dalam Jadual di bawah: | Pindaan-Pindaan                     |

**JADUAL**

Pindaan bagi Seksyen 18(i) (d)

Cara Pindaan

- (a) Gantikan perkataan "labourers" yang mula-mula terdapat dalamnya dengan perkataan "**persons**";
- (b) Gantikan perkataan "horse power" yang mula-mula terdapat didalamnya dengan perkataan "**kilowatt**";
- (c) Gantikan perkataan "8 labourers" dengan perkataan "**ten persons**";
- (d) Gantikan perkataan "horse power" dengan perkataan "**power**";
- (e) Gantikan perkataan "calculated in the manner prescribed by Schedule 16" dengan perkataan "**determined in accordance with such orders by the Inspector**" dan
- (f) Potong Jadual 16.

		Gantikan perkataan “one labourer per acre” dengan Perkataan <b>“two persons per hectare”</b> .
Jadual 1		Gantikan perkataan “acres” di mana jua ianya terdapat dengan perkataan “hectares”.
Jadual 2		Gantikan perkataan “acres ..... square depas” dengan perkataan “hectares”.
Jadual 3		Gantikan perkataan “labourers” dengan perkataan <b>“persons”</b> dan gantikan perkataan “acres .... Square depas” dengan perkataan <b>“hectares”</b> .
Jadual 7		Gantikan perkataan “acres ..... square depas” dengan perkataan “hectares” dan gantikan perkataan “labourers” dengan perkataan “persons”.
Jadual 9		Gantikan perkataan “acres” di mana jua ianya terdapat dengan perkataan “hectares”.
Jadual 10		Gantikan perkataan “acres” di mana jua ianya terdapat dengan perkataan “hectares” dan gantikan perkataan “an acre” dengan perkataan “per hectare”.
Jadual 11		Gantikan perkataan “overleaf” dengan perkataan “attached” dan potong borang sebelah.
Jadual 12		Gantikan perkataan “cubic feet” dengan perkataan “litres”.
Jadual 14		Gantikan perkataan “six feet”, “20 feet” dan “200 feet” dengan perkataan “2 metres”, “6 metres” dan “60 metres” masing-masing.
Jadual 15	Perenggan 2	Selepas perkataan “one” masukkan “/raw gold”.
	Perenggan 3	Gantikan perkataan “December” dengan perkataan “July”.
	Perenggan 4	Potong perkataan “16 katis” dan masukkan “.....”
Pindaan		Gantikan perkataan “Commissioner of Lands and Mines”, “Chief Surveyor” dan “District Officer” <b><u>di mana jua ianya terdapat di dalam Enakmen</u></b> dengan perkataan “Director of Lands and Mines”, “Director of Survey” dan “Collector of Land Revenue” masing-masing.

## HURAIAN

Rang undang-undang ini bertujuan untuk meminda Enakmen Melombong 1939. Bagi maksud :

- (a) menukarkan yunit timbangan dan sukat yang ada sekarang kepada sistem metrik bagi melaksanakan dasar penggunaan sistem metrik, dan
- (b) mengubah nama jawatan 1949 yang terdapat di dalam Enakmen iaitu “Commissioner of Lands and Mines”, “Chief Surveyor” dan “District Officer” dengan “Director of Lands and Mines”, “Director of Survey” dan “Collector of Land Revenue” masing-masing mengikut Ordinan Nama Jawatan 1949 dan Kanun Tanah Negara 1965.

Kota Bharu,  
20 haribulan Oktober, 1981.

[ P.T.G.(KN) SULIT 17/81/2; P.U.Kn.255 ]

Dato' Wan Mohamed bin Muda,  
PENASIHAT UNDANG-UNDANG NEGERI, KELANTAN.

**ENAKMEN MELOMBONG 1939  
KAEDAH-KAEDAH MELOMBONG (PINDAAN) 1981.**

No.10/39. Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi di bawah Seksyen 64 Enakmen Melombong 1939. Raja dengan ini membuat kaedah-kaedah yang berikut :-

- Tajuk ringkas dan mula berkuatkuasa
1. Kaedah-Kaedah ini bolehlah dinamakan Kaedah-Kaedah melombong (Pindaan) 1981 dan hendaklah mula berkuatkuasa pada 1 haribulan Januari, 1982.
- Pindaan-Pindaan,
2. Kaedah-Kaedah Melombong 1940 adalah dipinda mengikut cara sebagaimana yang terdapat dalam Jadual di bawah :

**JADUAL**

Pindaan Bagi Kaedah-Kaedah 2.	Cara Pindaan
Jadual 1(i)(a)(ii) (a) New alienation :-	Gantikan perkataan "\$100.00" dengan perkataan "\$250.00" dan gantikan perkataan "\$10.00 per acre" dengan perkataan "\$25.00 per hectare".
Jadual 1(i)(b) (a) Reneval 7 mining leave :-	Gantikan perkataan "\$10.00 per acre" dengan perkataan \$25.00 per hectare".
Jadual 1(ii)	Gantikan perkataan "\$15.00 per acre" dengan Perkataan "\$40.00 per hectare" dan perkataan "an acre" di mana jua ianya terdapat dengan perkataan " <b><u>one hectare</u></b> ".
Jadual II (Fees) Butir 5	Gantikan perkataan "month" dengan perkataan "year" dan gantikan perkataan "\$5.00" dengan Perkataan "\$50.00".
Butir 6	Gantikan perkataan "100 acres" dengan Perkataan "25 hectares".
Butir 7	Gantikan perkataan "100 acres" dengan perkataan "25 hectares".

Kaedah 13(i)	(a) Gantikan perkataan “800 grains” dengan perkataan “6 grams” ; (b) Gantikan perkataan “gallon” di mana jua ianya terdapat denga perkataan “litre” ; (c) Gantikan perkataan “grains” dengan perkataan “grams”.
Kaedah 13A(ii)	Gantikan perkataan “\$3.00 for every acre” dengan perkataan “\$8.00 for every hectare”.
Kaedah 13A(iii)	Gantikan perkataan “\$3.00 per acre” dengan perkataan “\$8.00 per hectare”.
Kaedah 14(i)	Gantikan perkataan “66 feet” dengan perkataan “20 metres”.
Kaedah 14(ii)	Gantikan perkataan “50 feet” dengan perkataan “15 metres”.
Kaedah 14(iv)	Gantikan perkataan “66 feet” dan “40 feet” dengan perkataan “20 metres” dan “12 metres” masing-masing.
Kaedah 14(viii)	Gantikan perkataan “ten feet” di mana jua ianya terdapat dengan perkataan “3 metres”.
Kaedah 14(ix)(a)	Gantikan perkataan “8 feet” dengan perkataan “2.5 metres”.
Kaedah 14 (ix)(e)	Gantikan perkataan “15 feet” dengan perkataan “5 metres”.
Kaedah 21	Gantikan perkataan “150 feet” dengan perkataan “50 metres”.
Kaedah 22	Gantikan perkataan “30 feet” “50 feet” dan “150 feet” dengan perkataan “10 metres”, “15 metres” dan “50 metres” masing-masing.
Kaedah 35	Gantikan perkataan “150 feet” dengan perkataan “50 metres”.
Kaedah 38	Gantikan perkataan “150 feet” dan “100 feet” dengan perkataan “50 metres” dan “30 metres” masing-masing.
Kaedah 45(ii)	Gantikan perkataan “10” dengan perkataan “25

	centimetres”.
Kaedah 45(iii)	Gantikan perkataan “5/8”, “10” dan “2” x 4” dengan perkataan “16 millimetres”, “3 metres” dan “5 centimetres x 10 centimetres” masing-masing.
Kaedah 46(a)	Gantikan perkataan “30 feet” dengan perkataan “10 metres”.
Kaedah 46(c)	Gantikan perkataan “three feet” dan “40 inches” dengan perkataan “1 metre” dan “25 centimetres” masing-masing.
Kaedah 48	Gantikan perkataan “30 feet” di mana jua ianya terdapat dengan perkataan “10 metres”.
Kaedah 55(i)(a)	Gantikan perkataan “66 feet” dengan perkataan “20 metres”.
Kaedah 55(i)(b)	Gantikan perkataan “100 feet” dengan perkataan “30 meters”.
Kaedah 55(i)(c)	Gantikan perkataan “100 feet” dengan perkataan “30 metres”.
Kaedah 55(ii)	Gantikan perkataan “80 feet” di mana jua ianya terdapat dengan perkataan “25 metres” dan gantikan perkataan “5 feet” dan “10 feet” dengan perkataan “1 metre” dan “2 metres” masing-masing.
Kaedah 55(v)(b)	Gantikan perkataan “15 feet” dengan perkataan “5 metres”.
Kaedah 55(v)(c)	Gantikan perkataan “8 feet” dengan perkataan “2.5 metres”.
Kaedah 56	Gantikan perkataan “15 feet” dengan perkataan “5 metres”.
Kaedah 58(iii)	Gantikan perkataan “12 feet” dengan perkataan “4 metres”.
Kaedah 58(viii)	Gantikan perkataan “18 inches” dengan perkataan “45 centimetres”.
Kaedah 58(xii)	Gantikan perkataan “6 inches” dengan perkataan “15 centimetres”.



Kaedah 58(xiv)	Gantikan perkataan “3 feet” dengan perkataan “1 metre”.
Kaedah 61(b)	Gantikan perkataan “5 lbs” dengan perkataan “2.5 kilograms”.
Kaedah 61(1)(a)	Gantikan perkataan “18 inches” dengan perkataan “45 centimetres”.

Diperbuat pada 29 haribulan November, 1981.

[P.T.G. KN.Sulit 17/81/(5); P.U.Kn.255].

Setiausaha  
Majlis Mesyuarat Kerajaan  
Kelantan

**(LAMPIRAN 'B')**

KERTAS BIL : 25/790/81(7)

**THE MINING ENACTMENT 1939  
THE MINING (AMENDMENT) RULES 1981**

No.10/39. In exercise of the powers conferred by section 64 of the Mining Enactment 1939, the Ruler hereby makes the following rules.

Short title and commencement 1. These Rules may be cited as the Mining (Amendment) Rules 1981 and shall come into force on the 1<sup>st</sup> day of January, 1982.

Amendments 2. The Mining Rules 1940 is amended in the manner provided in the Schedule hereunder:

**SCHEDULE**

Rule amended	Mode of amendment
Rule 2	
Table I(i)(a)(ii)	Substitute for the word "\$100.00" the word "\$250.00" and substitute for the word "\$10.00 per acre" the word "\$25.00 per hectare".
Table I(i)(b)	Substitute for the word "\$10.00 per acre" the word "25.00 per hectare".
Table I(ii)	Substitute for the word "\$15.00 per acre" the word "\$40.00 per hectare" and for the word "an acre" wherever appearing therein the word "one hectare".
Table II Item 5	Substitute for the word "month" the word "year" and substitute for the word "\$5.00" the word "\$50.00".
Item 6	Substitute for the word "100 acres" the word "25 hectares".
Rule 55(v)(c)	Substitute for the word "8 feet" the word "2.5 metres".
Rule 56	Substitute for the word "15 feet" the word "5 metres".

Rule 58(iii)	Substitute for the word “12 feet” the word “4 metres”.
Rule 58(viii)	Substitute for the word “18 inches” the word “45 centimetres”.
Rule 58(xii)	Substitute for the word “6 inches” the word “15 centimetres”.
Rule 58(xiv)	Substitute for the word “3 feet” the word “1 metre”.
Rule 61(b)	Substitute for the word “5 lbs” the word “2.5 kilograms”.
Rule 61(1)(a)	Substitute for the word “18 inches” the word “45 centimetres”.

Made this 29<sup>th</sup> day of November, 1981.

[PTG.KN.SULIT 17/81/(5)]; P.U.Kn.255]

Clerk of the State Executive Council